European Parliament
2019-2024

Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs

2016/0132(COD)

29.4.2021

AMANDMANI
38 - 281

Nacrt izvješća
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v03-00)

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s nezakonitim boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europola za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/818

Izmijenjeni prijedlog uredbe
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

Amandman 38
Malin Björk

Prijedlog uredbe
–

Prijedlog za odbijanje

Europski parlament odbija prijedlog Komisije.

Or. en

Amandman 39
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Glava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Izmijenjeni prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s ***nezakonitim*** boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europola za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/818	Izmijenjeni prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s ***neregularnim*** boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europola za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/818

Or. en

Amandman 40
Malin Björk

Prijedlog uredbePreambula – točka 1. – uvodna izjava 4.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.a) „Nadalje, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i u skladu s pravilima te uredbe u Eurodacu je potrebno jasno naznačiti da je među državama članicama došlo do prijenosa odgovornosti, među ostalim i u slučajevima premještanja. ***Dodatno, kako bi se točno odrazile obveze država članica u pogledu provedbe operacija traganja i spašavanja te kako bi se tim državama članicama pomoglo u prevladavanju posebnih teškoća uzrokovanih time što na osobe koje su iskrcane nakon takvih operacija ne mogu primijeniti iste alate kao i na nezakonite prelaske kopnom ili zrakom, državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcane nakon operacija traganja i spašavanja potrebno je registrirati kao posebnu kategoriju u Eurodacu.***	(4.a) Nadalje, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i u skladu s pravilima te uredbe u Eurodacu je potrebno jasno naznačiti da je među državama članicama došlo do prijenosa odgovornosti, među ostalim i u slučajevima premještanja.

Or. en

Amandman 41
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.a) „Nadalje, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i u skladu s pravilima te uredbe u Eurodacu je potrebno jasno naznačiti da je među državama članicama došlo do prijenosa odgovornosti, među ostalim i u slučajevima premještanja. Dodatno, kako bi se točno odrazile obveze država članica u pogledu provedbe operacija traganja i spašavanja ***te kako bi se tim državama***	(4.a) Nadalje, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i u skladu s pravilima te uredbe u Eurodacu je potrebno jasno naznačiti da je među državama članicama došlo do prijenosa odgovornosti, među ostalim i u slučajevima premještanja. Dodatno, kako bi se točno odrazile obveze država članica u pogledu provedbe operacija traganja i spašavanja, državljane trećih zemalja ili

članicama pomoglo u prevladavanju posebnih teškoća uzrokovanih time što na osobe koje su iskrcane nakon takvih operacija ne mogu primijeniti iste alate kao i na nezakonite prelaske kopnom ili zrakom, državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcane nakon operacija traganja i spašavanja potrebno je registrirati kao posebnu kategoriju u Eurodacu.

osobe bez državljanstva iskrcane nakon operacija traganja i spašavanja potrebno je registrirati kao posebnu kategoriju u Eurodacu. ***Kako bi se na odgovarajući način uzeo u obzir posebno osjetljiv položaj osoba iskrcanih nakon operacije traganja i spašavanja te kako bi se djelotvorno primijenila obveza država članica da provode odgovarajuće procjene osjetljivosti, uključujući posebne okolnosti iskrcavanja i uzimajući u obzir fizičko i mentalno zdravlje iskrcanih osoba, prije bilo kakvog prikupljanja, obrade i prijenosa biometrijskih podataka trebalo bi uvesti dodatne zaštitne mjere;***

Or. en

Amandman 42
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4 a.) Nadalje, za potrebe učinkovite primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i u skladu s pravilima te uredbe u Eurodacu je potrebno jasno naznačiti da je među državama članicama došlo do prijenosa odgovornosti, među ostalim i u slučajevima premještanja. Dodatno, kako bi se točno odrazile obveze država članica u pogledu provedbe operacija traganja i spašavanja te kako bi se tim državama članicama pomoglo u prevladavanju posebnih teškoća uzrokovanih time što na osobe koje su iskrcane nakon takvih operacija ne mogu primijeniti iste alate kao i na nezakonite prelaske kopnom ili zrakom, državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcane nakon operacija traganja i spašavanja potrebno je registrirati kao posebnu kategoriju u	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Eurodacu.

Or. nl

Amandman 43
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.b) Nadalje, za potrebe primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] potrebno je nakon sigurnosnih provjera provedenih tijekom dubinske provjere označiti čini li se da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 44
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.b) Nadalje, za potrebe primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] potrebno je nakon sigurnosnih provjera provedenih tijekom dubinske provjere označiti čini li se da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 45
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.b) Nadalje, za potrebe primjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] potrebno je nakon sigurnosnih provjera provedenih tijekom dubinske provjere označiti čini li se da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 46
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4ba.) Ovaj prijedlog treba smatrati korakom prema potrebnoj bazi podataka o DNK-u kako bi se nedvosmisleno utvrdio identitet migranata.

Or. nl

Amandman 47
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4bb.) Čak i pravilno funkcioniranje Eurodaca u trenutačnim okolnostima nije dovoljno za kontrolu, uglavnom

nezakonitih, migracijskih tokova. Različiti članci u tisku ukazuju na to da je uobičajena praksa da mnogi tražitelji azila namjerno mijenjaju svoje otiske prstiju, primjerice paljenjem ili uklanjanjem gornjih slojeva kože na prstima. Na taj način, otisci prstiju u podatkovnim datotekama postaju neupotrebljivi. [1a]

1a

https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c

Or. nl

Amandman 48
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.bc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4bc.) Uz to namjerno sakaćenje otisci prstiju također postaju manje točni zbog procesa starenja kože. Elastičnost kože smanjuje se, rubovi prstiju postaju čvršći, a vrhovi tanji. Opada stoga kvaliteta otiska prsta. [1a]

1a

https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/

Or. nl

Amandman 49
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 1. – uvodna izjava 4.bd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4bd.) Državljani trećih zemalja i osobe bez državljanstva kao i njihovi predstavnici i interesne organizacije obvezni su djelovati u skladu s ciljevima tog zahtjeva. U slučaju dokaza o prijevari, prevaranti gube postojeća i buduća materijalna i postupovna prava koja se odnose na azil, migracije, boravište, spajanje obitelji i stjecanje državljanstva, pri čemu se u pitanje ne dovodi u pitanje moguću primjenu kaznenog prava u dotičnoj državi članici.

Or. nl

Amandman 50
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.a) Također je potrebno ***uvesti odredbe kojima bi se osiguralo funkcioniranje tog sustava*** unutar okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća.	(5.a) Također je potrebno ***osigurati da taj sustav funkcionira*** unutar okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća ***prema odredbama aktualne Uredbe u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka 2016/679, a posebno s načelima nužnosti, proporcionalnosti i ograničenja svrhe. Osim toga, nužno je uvesti jasne odredbe kojima bi se određenim nacionalnim tijelima država članica i tijelima Unije koja imaju pristup Eurodacu omogućilo da vide samo one podatke koji su strogo relevantni za obavljanje njihove posebne zadaće.***
[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog	[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog

parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

Or. en

Amandman 51
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.a) ***„Također je potrebno uvesti odredbe kojima bi se osiguralo funkcioniranje tog sustava unutar*** okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća.	(5.a) ***„Nakon donošenja*** okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća***, možda će se ocijeniti da su potrebne odredbe kojima će se osigurati funkcioniranje tog sustava. U tom je smislu vrlo važno osigurati da se poštuju načela proporcionalnosti i nužnosti te da tijela vlasti država članica i tijela Unije i dalje budu u mogućnosti vidjeti samo one podatke koji su relevantni za obavljanje njihovih posebnih zadaća, čak i ako se podacima može pristupiti putem različitih baza podataka.***

[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

Or. en

Amandman 52
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.a) Također je potrebno uvesti odredbe kojima bi se osiguralo funkcioniranje tog sustava unutar okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća.	(5.a) Također je potrebno uvesti odredbe kojima bi se osiguralo funkcioniranje tog sustava unutar okvira za interoperabilnost uspostavljenog uredbama (EU) 2019/817[25] i 2019/818[26] Europskog parlamenta i Vijeća ***te osigurati da se na prava pristupa odgovarajućih tijela i dalje primjenjuju temeljni pravni instrumenti***.
[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području	[25] Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području

granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP, SL L 135, 22.5.2019., str. 27.–84.

[26] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816, SL L 135, 22.5.2019., str. 85.–135.

Or. en

Amandman 53
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.b) Nadalje, potrebno je uvesti odredbe kojima bi se uredio pristup nacionalnih jedinica europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i tijela nadležnih za vize Eurodacu u skladu s uredbama (EU) 2018/1240[27] i (EZ) 767/2008[28] Europskog parlamenta i Vijeća.	***Briše se.***

[27] Uredba (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. rujna 2018. o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i izmjeni uredaba (EU) br. 1077/2011, (EU) br. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 i (EU) 2017/2226, SL L 236, 19.9.2018.,

str. 1–71.

[28] Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u), SL L 218, 13.8.2008., str. 60.–81.

Or. en

Amandman 54
Roberta Metsola, Karlo Ressler

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.ba) Za potrebe obavljanja zadaća utvrđenih u Uredbi (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[1a] stalne snage europske granične i obalne straže i europski timovi za potporu u pitanjima azila također trebaju imati pristup Eurodacu radi pretraživanja podataka putem vlastitog tehničkog sučelja, koje bi agencija eu-LISA trebala razviti i održavati u suradnji s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskim potpornim uredom za azil. Operativno iskustvo stečeno u dosadašnjem djelovanju osoblja Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskog potpornog ureda za azil pokazuje poteškoće s kojima su se članovi timova, s pravnog, tehničkog i praktičnog stajališta, suočavali pri upotrebi nacionalnih IT sustava ili sučelja za pristup Eurodacu. Kako bi u najvećoj mogućoj mjeri povećala svoju operativnu potporu i kapacitet, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i Europski potporni ured za azil trebali bi se moći osloniti na vlastite kapacitete, koji uključuju i IT sustave koji pravilno

funkcioniraju.

Or. en

Amandman 55
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.c) Isto tako***, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama*** potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu ***međusistemskih*** statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca***, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska***. Kako bi se utvrdio sadržaj tih ***međusistemskih*** statističkih podataka, ***provedbene*** ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. ***Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.";***	(5.c) Isto tako potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca. Kako bi se utvrdio sadržaj tih statističkih podataka, ***delegirane*** ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji.

Or. en

Amandman 56
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.c) Isto tako***, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama*** potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog	(5.c) Isto tako, potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska. Kako bi

informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, ***provedbene*** ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. ***Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;***

se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, ***delegirane*** ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji.;

Or. en

Amandman 57
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.c) ***Isto tako,*** za potrebe upravljanja ***nezakonitim*** migracijama ***potrebno je agenciji*** eu-LISA ***omogućiti izradu*** međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;	(5.c) Za potrebe upravljanja migracijama ***i pružanja korisnih statističkih podataka donositeljima politika kako bi se poticalo donošenje politika utemeljenih na dokazima***, ***agencija*** eu-LISA ***mora imati mogućnost izrade*** međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;

Or. en

Amandman 58
Karlo Ressler

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5.c) Isto tako, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a ***i*** sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;	(5.c) Isto tako, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a***,*** sustava ulaska/izlaska***, sustava ECRIS-TCN te Schengenskog informacijskog sustava***. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;

Or. en

Amandman 59
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5c.) Isto tako, za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;

Or. nl

Amandman 60
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 4. – uvodna izjava 11.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.) sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 11.:	***Briše se.***
(11.a) „U tu je svrhu također potrebno u Eurodacu jasno označiti da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva nema pravo ostati i nije joj odobren ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila].”;	

Or. en

Amandman 61
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 4. – uvodna izjava 11.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 11.:	
(11.a) „U tu je svrhu također potrebno u Eurodacu jasno označiti da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako državljanin treće zemlje ili osoba bez	***Briše se.***

državljanstva nema pravo ostati i nije joj odobren ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila].”;

Or. en

Amandman 62
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 4. – uvodna izjava 11.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11.a) „U tu je svrhu također potrebno u Eurodacu jasno označiti da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ***ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva nema pravo ostati i nije joj odobren ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX*** [Uredba o postupku azila].”;	(11.a) „U tu je svrhu također potrebno u Eurodacu jasno označiti da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen [Uredba o postupku azila].”;

Or. en

Amandman 63
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 4.a (nova) – uvodna izjava 13.ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4.a) nakon uvodne izjave 13.a umeće se sljedeća izjava:
	(13.ab) Tijela vlasti država članica i tijela Unije i dalje bi trebala moći vidjeti samo one podatke koji su relevantni za obavljanje njihovih posebnih zadaća, čak i ako su skupovi podataka povezani u jedan slijed.

Or. en

Obrazloženje

Predložene izmjene, u kombinaciji s novim kategorijama osobnih podataka koje se obrađuju u okviru sustava Eurodac i uvelike proširenim popisom tijela vlasti koja imaju pristup podacima u kontekstu interoperabilnosti opsežnih IT sustava, znatno će utjecati na predmetne osobe. Potrebne su odgovarajuće i djelotvorne zaštitne mjere kako bi se ublažili dodatni rizici i kako bi se osigurala proporcionalnost te mjere.

Amandman 64
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 5. – uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14.) „Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli nezakonitih migracija i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar EU-a, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 65
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 5. – uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14.) „Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli nezakonitih migracija i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar EU-a, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.";	(14.) „Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli nezakonitih migracija i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar EU-a, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva. ***Tijela vlasti država članica i tijela Unije***

trebala bi moći vidjeti samo one osobne podatke koji su strogo relevantni za obavljanje njihovih posebnih zadaća, čak i ako su skupovi podataka povezani u jedan slijed. To ne utječe na razdoblje čuvanja svakog skupa podataka.”;

Or. en

Amandman 66
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 5. – uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli nezakonitih migracija i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar EU-a, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.”;	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. nl

Amandman 67
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 5.a (nova) – uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.a) Nakon uvodne izjave 19. umeće se sljedeća izjava:
	(19.a) Pri primjeni ove Uredbe uvažavaju se najbolji interesi djeteta. To uključuje provedbu odgovarajućih odredbi i mjera zaštite prava djece pri primjeni ove Uredbe na osobu koja izjavi da je dijete ili,

ovisno o slučaju, na osobu za koju postoje razlozi da je se smatra djetetom, a nema priloženog dokaza o njezinoj dobi; u slučaju nedoumica u vezi s djetetovom dobi, tijela vlasti trebala bi uzeti u obzir mogućnost da osoba govori istinu i ako postoji mogućnost da je dijete mlađe od šest godina, s njime bi se trebalo postupati u skladu s time.

Or. en

Obrazloženje

Uključenjem ove uvodne izjave osigurat će se da se sa djecom postupa u skladu s najvišom razinom zaštitnih mjera koje su ugrađene u ovu Uredbu, bez dodavanja dodatnog postupka procjene dobi u Uredbu. Procjene dobi bile bi obuhvaćene drugim relevantnim Uredbama, uključujući Uredbu o postupcima azila.

Amandman 68
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6. – uvodna izjava 24.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6.) sljedeća uvodna izjava umeće se iza uvodne izjave 24.:	***Briše se.***
(24.a) „Za potrebe ove Uredbe podsjeća se da se za osobu smatra da nezakonito boravi na državnom području države članice premještanja ako nakon premještanja ne zatraži međunarodnu zaštitu ili na drugi način ne ispuni ili više ne ispunjava uvjete ulaska utvrđene člankom 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete ulaska, boravka ili boravišta u državi članici premještanja.";	

Or. en

Amandman 69
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6. – uvodna izjava 24.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24.a) „Za potrebe ove Uredbe podsjeća se da se za osobu smatra da nezakonito boravi na državnom području države članice premještanja ako nakon premještanja ne zatraži međunarodnu zaštitu ili na drugi način ne ispuni ili više ne ispunjava uvjete ulaska utvrđene člankom 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete ulaska, boravka ili boravišta u državi članici premještanja.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 70
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6. – uvodna izjava 24.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24.a) „Za potrebe ove Uredbe podsjeća se da se za osobu smatra da nezakonito boravi na državnom području države članice premještanja ako nakon premještanja ne zatraži međunarodnu zaštitu ili na drugi način ne ispuni ili više ne ispunjava uvjete ulaska utvrđene člankom 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete ulaska, boravka ili boravišta u državi članici premještanja.";	***Briše se.***

Or. en

Amandman 71
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6.a (nova) – uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) Nakon uvodne izjave 27. umeće se sljedeća izjava:
	(27.a) u slučaju podataka koji se odnose na djecu, prijenos, pohrana ili usporedba podataka trebaju se provoditi s ciljem zaštite djeteta i mogu se odvijati isključivo u skladu s obvezom da najbolji interesi djeteta moraju biti od najveće važnosti;

Or. en

Obrazloženje

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Amandman 72
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6.b (nova) – uvodna izjava 30.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.b) Nakon uvodne izjave 30.a umeće se sljedeća izjava:
	(30.b) Nijedno se dijete ne smije zadržati iz bilo kojeg razloga, što uključuje utvrđivanje ili provjeru njegova identiteta ili uzimanje njegovih biometrijskih podataka, bez obzira na djetetovu dob i bez obzira na to je li dijete bez pratnje ili je u pratnji obitelji. Kada se radi o djeci i njihovim obiteljima, uvijek bi trebalo provoditi alternative zadržavanju koje se temelje na zajednici i ne uključuju

oduzimanje slobode.

Or. en

Obrazloženje

According to Article 37 of the UN Convention on the Rights of the Child, children may be deprived of liberty "only as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time". Regardless of the ground for detention, when interpreting Article 5 of the ECHR, the ECtHR held that the detention of children (whether accompanied by their parents or not) is arbitrary in facilities which are inadequate to cater for their specific needs.29 In light of human rights law development against immigration detention of children it is difficult to justify deprivation of liberty of a child to coerce him or her to give fingerprints or to take his/her facial image.

Amandman 73
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 6.c (nova) – uvodna izjava 57.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.c) Nakon uvodne izjave 57. umeće se sljedeća izjava:
	(57.a) Europski parlament, Vijeće i Komisija trebali bi osigurati da raspoloživi financijski i ljudski resursi dostignu razinu naznačenu u zakonodavnom financijskom izvještaju Komisije u vezi s ovom Uredbom, čime bi se agenciji eu-LISA omogućilo da započne postupak provedbe nakon što Uredba stupi na snagu.

Or. en

Obrazloženje

The Commission proposal reads that eu-LISA is supposed to receive certain amount of budget for implementation of EURODAC Recast already in 2021, which is however not possible since the recast legislative proposal has not yet entered into force, moreover, the negotiations on the proposal are still on a preliminary stage. This on its side triggers a risk that has been already highlighted by the European Court of Auditors (and, by the LIBE Committee in its Opinion on the eu-LISA 2019 Discharge) that the late adoption and entry into force of certain legislative acts created a significant difference between the actual timeline for their implementation compared with the timeline set by the Commission in the respective legislative financial

statements. In this sense, the LIBE Opinion recommends the Commission to involve and consult the Agency at the earliest stage of preparation of relevant legislative proposals in order to improve the assumptions underpinning the financial planning and thereby improve alignment of budgetary planning with the timing of the related legal acts. Therefore, including the above suggested recital will avoid the situation that the Agency would have formally budget that cannot use since its availability is not in sync with the timing of the adoption of the legal proposal.

.

Amandman 74
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) pružati pomoć s primjenom Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom;	(b) pružati pomoć s primjenom Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] ***radi utvrđivanja sekundarnih kretanja premještenih državljana trećih zemalja*** pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom;

Or. en

Amandman 75
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružati pomoć pri kontroliranju nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 76
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružati pomoć pri kontroliranju nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 77
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružati pomoć pri ***kontroliranju*** nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s ***nezakonitim*** boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;	(c) pružati pomoć pri ***nadziranju*** nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s ***neregularnim*** boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;

Or. en

Amandman 78
Tom Vandendriessche

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružati pomoć pri kontroliranju nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. nl

Amandman 79
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) zaštititi djecu žrtve trgovanja ljudima te identificirati i zaštititi nestalu djecu;

Or. en

Obrazloženje

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, these measures can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation.

Amandman 80
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) utvrditi uvjete pod kojima određena tijela država članica i Europski policijski ured (Europol) mogu zahtijevati usporedbu biometrijskih ili alfanumeričkih podataka s onima pohranjenima u središnjem sustavu u svrhu kaznenog progona radi sprečavanja, otkrivanja ili istrage terorističkih kaznenih djela ili drugih ozbiljnih kaznenih djela;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 81
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) pohranjivanjem podataka o identitetu, podataka o putnoj ispravi i biometrijskih podataka u zajedničkom repozitoriju podataka o identitetu (CIR), koji je uspostavljen Uredbom (EU) 2019/818, pomoći u točnoj identifikaciji osoba registriranih u Eurodacu pod uvjetima i radi ciljeva iz članka 20. te uredbe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 82
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) poduprijeti ciljeve sustava EU-a za	***Briše se.***

informacije o putovanjima i odobravanje putovanja („ETIAS”) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/1240;

Or. en

Amandman 83
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) poduprijeti ciljeve sustava EU-a za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja („ETIAS”) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/1240;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 84
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) poduprijeti ***ciljeve sustava*** EU-a za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja („ETIAS”) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/1240;	(f) poduprijeti ***razmjenu informacija sa sustavom*** EU-a za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja („ETIAS”) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/1240;

Or. en

Amandman 85
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) poduprijeti ciljeve viznog informacijskog sustava (VIS) iz Uredbe (EZ) br. 767/2008.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 86
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) poduprijeti ciljeve viznog informacijskog sustava (VIS) iz Uredbe (EZ) br. 767/2008.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 87
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) poduprijeti ***ciljeve viznog informacijskog sustava*** (VIS) iz Uredbe (EZ) br. 767/2008.	(g) poduprijeti ***razmjenu informacija s viznim informacijskim sustavom*** (VIS) iz Uredbe (EZ) br. 767/2008.

Or. en

Amandman 88
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) prikupljati statističke podatke o osobama koje traže međunarodnu zaštitu, o osobama koje neregularno pristižu u Uniju, o osobama koje su se iskrcale u Uniji nakon operacija traganja i spašavanja, o osobama koje pristižu radi preseljenja ili humanitarnog prihvata te o osobama kojima je odobrena i odbijena međunarodna zaštita radi potpore donošenju politike azila i migracijske politike Unije koja se temelji na dokazima.

Or. en

Amandman 89
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ne dovodeći u pitanje obradu podataka koje je država članica podrijetla namijenila za Eurodac, a koja se provodi u bazama podataka uspostavljenima u skladu s nacionalnim pravom te države članice,*** biometrijski i drugi osobni podaci mogu se obrađivati u Eurodacu samo u svrhe utvrđene ovom Uredbom, Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju].”;	2. Biometrijski i drugi osobni podaci ***prikupljeni za Eurodac*** mogu se obrađivati u Eurodacu samo u svrhe utvrđene ovom Uredbom, Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju].”;

Or. en

Amandman 90
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Prikupljanjem i obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u okviru Eurodaca ne smije se uzrokovati diskriminacija osoba na koje se odnose članci 10., 13., 14. i 14.a na osnovi spola i roda, rase, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, genetskih osobina, jezika, religije ili uvjerenja, političkih ili bilo kakvih drugih mišljenja, pripadnosti nacionalnoj manjini, imovine, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije.
	Ovom se Uredbom u potpunosti poštuju ljudsko dostojanstvo te temeljna prava i načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, uključujući pravo na poštovanje privatnog života, na zaštitu osobnih podataka, na azil i na zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja.
	Posebna pozornost pridaje se djeci, starijim osobama, osobama s invaliditetom, trudnicama, osobama u osjetljivom položaju te osobama kojima je potrebna međunarodna zaštita. Najbolji interesi djeteta moraju biti na prvom mjestu pri provedbi ove Uredbe.";

Or. en

Amandman 91
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Prikupljanjem i obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u okviru Eurodaca ne smije se uzrokovati diskriminacija osoba na koje se odnose članci 10., 13., 14. i 14.a na osnovi spola, rase, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, genetskih osobina, jezika,

religije ili uvjerenja, političkih ili bilo kakvih drugih mišljenja, pripadnosti nacionalnoj manjini, imovine, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije ili rodnog izražavanja.

Ovom se Uredbom u potpunosti poštuju ljudsko dostojanstvo te temeljna prava i načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, uključujući pravo na poštovanje privatnog života, na zaštitu osobnih podataka, na azil, na zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja i zabranu mučenja i nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja.

Posebna pozornost pridaje se djeci, starijim osobama, osobama s invaliditetom te osobama kojima je potrebna međunarodna zaštita. Najbolji interesi djeteta moraju biti na prvom mjestu.

Or. en

Amandman 92
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Pri provedbi ove Uredbe u potpunosti se poštuje Povelja o temeljnim pravima, uključujući pravo na poštovanje privatnog života i na zaštitu osobnih podataka. U tom pogledu, obradom osobnih podataka ne smije se uzrokovati diskriminacija na osnovi roda, rase, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, imovine, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije.

Or. en

Amandman 93
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (a) – članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka iv.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) u stavku 1. točki (b) dodaje se sljedeća podtočka iv.:	***Briše se.***
„	
iv. kada se radi o osobi iz članka 14.a stavka 1., država članica koja šalje osobne podatke središnjem sustavu i zajedničkom repozitoriju podataka o identitetu i prima rezultate usporedbe;	
”	

Or. en

Amandman 94
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (a) (nova) – članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a) u stavak 1. umeće se sljedeća točka (aa):
	(aa) „preseljeni državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koja nakon postupka preseljenja u skladu s nacionalnim pravom ili [Uredbom XXX/XXX] stiže na državno područje države članice preseljenja.

Or. en

Amandman 95
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) u stavku 1. dodaju se točke (p), (q) ***i (r)***:	(b) u stavku 1. dodaju se točke (p), (q), ***(r) i (ra)***:

Or. en

Amandman 96
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – članak 3. – stavak 1. – točka p

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(p) „CIR” znači zajednički repozitorij podataka kako je definiran u članku 17. Uredbe (EU) 2019/818;	(p) „CIR” znači zajednički repozitorij podataka kako je definiran u članku 17. Uredbe (EU) 2019/818***, kojim će se zamijeniti središnji sustav Eurodaca u mjeri u kojoj pohranjuje osobne podatke iz članka 18. te Uredbe;***

Or. en

Amandman 97
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „podaci o identitetu” znači podaci iz članka 12. točaka od (c) do (f) i točke (h)***,*** članka 13. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h)***, članka 14. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h) i članka 14.a točaka od (c) do (f) i točke (h)***;	(q) „podaci o identitetu” znači podaci iz članka 12. točaka od (c) do (f) i točke (h) ***te*** članka 13. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h);

Or. en

Obrazloženje

Zbog brisanja članaka 14. i 14.a potrebne su odgovarajuće promjene u cijelom tekstu.

Amandman 98
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) „podaci o identitetu” znači podaci iz članka 12. točaka od (c) do (f) i točke (h), članka 13. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h)***, članka 14. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h)*** i članka 14.a točaka od (c) do (f) i točke (h);	(q) „podaci o identitetu” znači podaci iz članka 12. točaka od (c) do (f) i točke (h), članka 13. stavka 2. točaka od (c) do (f) i točke (h) i članka 14.a točaka od (c) do (f) i točke (h);

Or. en

Amandman 99
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – članak 3. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „skup podataka” znači skup informacija zabilježenih u Eurodacu na temelju članka 12.***,*** 13.***, 14. ili 14.a,*** koji odgovara jednom skupu otisaka prstiju ispitanika, a sastoji se od biometrijskih ***podataka,*** alfanumeričkih podataka ***i, ako je dostupno, skenirane preslike osobne ili putne isprave u boji***.;	(r) „skup podataka” znači skup informacija zabilježenih u Eurodacu na temelju članka 12. ***ili*** 13. koji odgovara jednom skupu otisaka prstiju ispitanika, a sastoji se od biometrijskih ***i*** alfanumeričkih podataka.;

Or. en

Amandman 100
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) – članak 3. – stavak 1. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) „skup podataka” znači skup informacija zabilježenih u Eurodacu na temelju članka 12., 13., ***14.*** ili 14.a, koji odgovara jednom skupu otisaka prstiju ispitanika, a sastoji se od biometrijskih ***podataka,*** alfanumeričkih podataka ***i, ako je dostupno, skenirane preslike osobne ili putne isprave u boji***.;	(r) „skup podataka” znači skup informacija zabilježenih u Eurodacu na temelju članka 12., 13. ili 14.a koji odgovara jednom skupu otisaka prstiju ispitanika, a sastoji se od biometrijskih ***i*** alfanumeričkih podataka.;

Or. en

Amandman 101
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. – podtočka (b) (nova) – članak 3. – stavak 1. – točka ra (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ra) „dijete” znači svako ljudsko biće mlađe od osamnaest godina u skladu s definicijom iz Konvencije o pravima djeteta, usvojene i otvorene za potpisivanje, ratifikaciju i pridruživanje rezolucijom Opće skupštine br. 44/25 od 20. rujna 1989., koja je stupila na snagu 2. rujna 1990.

Or. en

Amandman 102
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) zajedničkog repozitorija podataka (CIR) iz članka 17. stavka 2. Uredbe (EU) 2019/818;	(c) zajedničkog repozitorija podataka (CIR) iz članka 17. stavka 2. Uredbe (EU) 2019/818, ***kojim će se zamijeniti središnji sustav u mjeri u kojoj pohranjuje osobne podatke iz članka 18. te Uredbe;***

Or. en

Amandman 103
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. CIR sadržava podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i)***, članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i)***. Preostali podaci iz Eurodaca pohranjuju se u središnjem sustavu.	2. CIR sadržava podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) ***i*** članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i). Preostali podaci iz Eurodaca pohranjuju se u središnjem sustavu.

Or. en

Amandman 104
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. CIR sadržava podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i). Preostali podaci iz Eurodaca	2. CIR sadržava ***osobne*** podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i). Preostali podaci iz

pohranjuju se u središnjem sustavu.	Eurodaca pohranjuju se u središnjem sustavu.

Or. en

Amandman 105
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. CIR sadržava podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i)***, članka 14. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i)*** i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i). Preostali podaci iz Eurodaca pohranjuju se u središnjem sustavu.	2. CIR sadržava podatke iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i). Preostali podaci iz Eurodaca ***iz članaka 12., 13. i 14.a*** pohranjuju se u središnjem sustavu.

Or. en

Amandman 106
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Svaka država članica ima jednu nacionalnu pristupnu točku. ***Europol ima jednu svoju pristupnu točku.***	4. Svaka država članica ima jednu nacionalnu pristupnu točku.

Or. en

Amandman 107
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Podaci o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. i članka 14.a stavka 1. koji se obrađuju u središnjem sustavu obrađuju se u ime države članice podrijetla pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom i odvajaju odgovarajućim tehničkim sredstvima.	5. ***Biometrijski*** podaci o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. i članka 14.a stavka 1. koji se obrađuju u središnjem sustavu obrađuju se u ime države članice podrijetla pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom ***i u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, Uredbom (EU) 2018/1725 ili Direktivom (EU) 2016/680, prema potrebi,*** i odvajaju ***se*** odgovarajućim tehničkim sredstvima.

Or. en

Amandman 108
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Podaci o osobama iz članka 10. stavka 1.***,*** članka 13. stavka 1.***, članka 14. stavka 1. i članka 14.a stavka 1.*** koji se obrađuju u središnjem sustavu obrađuju se u ime države članice podrijetla pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom i odvajaju odgovarajućim tehničkim sredstvima.	5. Podaci o osobama iz članka 10. stavka 1. ***i*** članka 13. stavka 1. koji se obrađuju u središnjem sustavu obrađuju se u ime države članice podrijetla pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom i odvajaju se odgovarajućim tehničkim sredstvima.

Or. en

Amandman 109
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom	6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom

državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. ***Ako je potrebno,*** usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.	državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. ***Povezivanjem skupova podataka ni u kojim se okolnostima ne smije produljiti pohrana podataka iz članaka 17. i 18. ove Uredbe dulje od propisanog razdoblja za svaki posebni skup podataka, koje ne može biti dulje od pet godina od datuma prvog uzimanja biometrijskih podataka. Nakon što se podaci povezani s ispitanikom izbrišu iz Eurodaca, postojanje veze odmah se briše iz CIR-a i središnjeg sustava.*** Usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. ***Ako dobiveni rezultat nije siguran, prostor za slobodnu procjenu uvijek bi trebao ići u korist podnositelja zahtjeva.*** Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost. ***Povezivanjem se ne izmjenjuje pristup podacima Eurodaca od strane nacionalnih nadležnih tijela te agencija i tijela EU-a kako je predviđeno ovom Uredbom, koji je ograničen na razmjere u kojima su ti podaci potrebni za obavljanje njihovih zadaća u skladu s tim svrhama te je razmjeran ciljevima koji se žele postići.***

Or. en

Amandman 110
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. ***Ako je potrebno,*** usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.	6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. Usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost. ***Povezivanjem skupova podataka ni u kojim se okolnostima ne smije produljiti pohrana podataka iz članaka 17. i 18. ove Uredbe dulje od propisanog razdoblja za svaki posebni skupo podataka, koje ne može biti dulje od pet godina od datuma prvog uzimanja biometrijskih podataka. Postojanje veze trebalo bi se automatski izbrisati nakon što se izbriše evidencija i ona ne bi trebala biti vidljiva nacionalnim nadležnim tijelima ili tijelima EU-a. Kada određena tijela država članica i tijela EU-a postave upit CIR-u ili središnjem sustavu Eurodaca, imaju pravo pristupiti isključivo podacima koji su strogo potrebni za provođenje njihovih posebnih zadaća, čak i ako su ti podaci povezani u slijed s drugim podacima.***

Or. en

Amandman 111
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. ***Ako je potrebno***, usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.	6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom otisaka prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe otisaka prstiju. ***Međutim, pristup tim podacima mora biti strogo reguliran kako za određena tijela država članica tako i za ovlaštene agencije Europske unije kako bi se djelotvorno zaštitilo pravo osobe na privatnost i na zaštitu podataka. Stoga je takav pristup vremenski ograničen i ograničen je na podatke koji su relevantni za obavljanje vrlo specifičnih zadaća. Nadalje, u slučaju bilo kakve sumnje***, usporedbu otisaka prstiju provjerava i potvrđuje stručnjak za otiske prstiju u skladu s člankom 26. ***Kada se izbriše neki skup podataka upisan u Eurodac, postojanje veze s istim tim skupom podataka također se automatski briše.*** Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.

Or. en

Amandman 112
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) U slučaju maloljetnika, mogućnost pristupa Eurodacu u svrhe zaštite djece žrtava trgovine ljudima trebala bi imati isključivo nacionalna tijela kaznenog progona koja su odgovorna za sprečavanje, otkrivanje i istraživanje trgovanja djecom, odnosno Europol. Pitanje razmjernosti općeg pristupa Eurodacu za tijela kaznenog progona u skladu s člankom 1. stavkom 1. točkom (d) u slučaju djece mlađe od 14 godina procjenjuje se na temelju dodatnih dokaza o relevantnosti tih podataka za borbu protiv terorizma i drugih teških kaznenih djela.

Or. en

Obrazloženje

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Amandman 113
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Pravila koja uređuju Eurodac također se primjenjuju na operacije koje izvršavaju države članice poput slanja podataka središnjem sustavu dok se ne iskoriste rezultati usporedbe.”;	7. Pravila koja uređuju Eurodac također se primjenjuju na operacije koje izvršavaju države članice poput slanja podataka središnjem sustavu ***ili CIR-u*** dok se ne iskoriste rezultati usporedbe.”;

Or. en

Amandman 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11.a (nova) – članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(11.a) Članak 5. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
	1. Prije početka operativne uporabe izmijenjenog sustava Eurodac, sigurnosni okvir za njegovo poslovanje i tehničko okruženje mora se na odgovarajući način ažurirati u skladu s člankom 33. Uredbe o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka[1a]. Za operativno upravljanje Eurodacom odgovorna je agencija eu-LISA.
	[1a] Članak 33., Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ.

Or. en

Obrazloženje

Proširenjem područja primjene Eurodaca i pohranom biometrijskih podataka, zajedno s drugim identifikacijskih podacima i preslikama osobnih isprava u boji, znatno se povećavaju rizici u slučaju povreda podataka ili drugih sigurnosnih incidenata.

Amandman 115
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„Članak 8.a	***Briše se.***
Interoperabilnost s ETIAS-om	
1. Središnji sustav Eurodaca od [datuma početka primjene ove Uredbe] mora biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/818 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka 11. Uredbe (EU) 2018/1240.	
2. Automatizirana obrada iz članka 11. Uredbe (EU) 2018/1240 omogućuje provjere predviđene u članku 20. i naknadne provjere iz članaka 22. i 26. te uredbe.	
Za potrebe obavljanja provjera iz članka 20. stavka 2. točke (k) Uredbe (EU) 2018/1240 središnji sustav ETIAS-a upotrebljava europski portal za pretraživanje kako bi se podaci u ETIAS-u usporedili s podacima u Eurodacu prikupljenima na temelju članaka 12., 13., 14. i 14.a ove Uredbe koji odgovaraju pojedincima koji su napustili državno područje država članica ili su s njega udaljeni u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, pri čemu se koriste korelacije iz tablice u Prilogu II. ovoj Uredbi.	
Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 24. stavka 3. Uredbe (EU) 2018/1240.	

Or. en

Amandman 116
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.a – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Središnji sustav Eurodaca*** od [datuma početka primjene ove Uredbe] mora biti ***povezan*** s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/818 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka ***11.*** Uredbe (EU) 2018/1240.	1. ***Sastavnica CIR-a koja se odnosi na Eurodac*** od [datuma početka primjene ove Uredbe] mora biti ***povezana*** s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/818 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka ***20.*** Uredbe (EU) 2018/1240.

Or. en

Amandman 117
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 8.a – stavak 2. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Automatizirana obrada iz članka ***11.*** Uredbe (EU) 2018/1240 omogućuje provjere predviđene u članku 20. i naknadne provjere iz članaka 22. i 26. te uredbe.	2. Automatizirana obrada iz članka ***20.*** Uredbe (EU) 2018/1240 omogućuje provjere predviđene u članku 20. i naknadne provjere iz članaka 22. i 26. te uredbe.

Or. en

Amandman 118
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.a – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za potrebe obavljanja provjera iz članka 20. stavka 2. točke (k) Uredbe (EU) 2018/1240 središnji sustav ETIAS-a upotrebljava europski portal za pretraživanje kako bi se podaci u ETIAS-u usporedili s podacima u Eurodacu prikupljenima na temelju članaka 12., 13., ***14.*** i 14.a ove Uredbe ***koji odgovaraju***	Za potrebe obavljanja provjera iz članka 20. stavka 2. točke (k) Uredbe (EU) 2018/1240 središnji sustav ETIAS-a upotrebljava europski portal za pretraživanje kako bi se podaci u ETIAS-u usporedili s podacima u Eurodacu prikupljenima na temelju članaka 12., 13., i 14.a ove Uredbe***, bez mogućnosti izmjene***

pojedincima koji su napustili državno područje država članica ili su s njega udaljeni u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, pri čemu se koriste korelacije iz tablice u Prilogu II. ovoj Uredbi.	***podataka,*** pri čemu se koriste korelacije iz tablice u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Or. en

Amandman 119
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 8.b	***Briše se.***
Uvjeti pristupa Eurodacu za ručnu obradu koju provode nacionalne jedinice ETIAS-a	
1. Nacionalne jedinice ETIAS-a ostvaruju uvid u Eurodac pomoću alfanumeričkih podataka istovjetnih onima koji se upotrebljavaju za automatiziranu obradu iz članka 8.a.	
2. Za potrebe članka 1. stavka 1. točke (f) nacionalne jedinice ETIAS-a imaju pristup Eurodacu i mogu ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13., 14. i 14.a.	
3. Nakon ostvarivanja uvida i pristupa u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka, rezultat procjene bilježi se samo u dosjeima zahtjeva u ETIAS-u.	

Or. en

Amandman 120
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Za potrebe članka 1. stavka 1. točke (f)*** nacionalne jedinice ETIAS-a imaju pristup Eurodacu i mogu ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13., 14. i 14.a.	2. Nacionalne jedinice ETIAS-a imaju pristup Eurodacu i mogu ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13., 14. i 14.a.

Or. en

Amandman 121
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za potrebe članka 1. stavka 1. točke (f) nacionalne jedinice ETIAS-a imaju pristup Eurodacu ***i mogu*** ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13., ***14.*** i 14.a.	2. Za potrebe članka 1. stavka 1. točke (f) nacionalne jedinice ETIAS-a imaju ***privremeni*** pristup Eurodacu ***kako bi mogle*** ostvariti uvid u podatke za potrebe razmatranja zahtjeva za odobrenje putovanja, pri čemu podatke mogu samo čitati. Konkretno, nacionalne jedinice ETIAS-a mogu ostvariti uvid u podatke iz članaka 12., 13. i 14.a.

Or. en

Amandman 122
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 8.c	***Briše se.***
Pristup tijela nadležnih za vize Eurodacu	
Za potrebe ručne provjere pozitivnih rezultata dobivenih automatiziranim upitima u viznom informacijskom sustavu u skladu s člancima [9.a i 9.c] Uredbe (EZ) br. 767/2008 te razmatranja i odlučivanja o zahtjevima za vizu u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[30], tijela nadležna za vize imaju pristup Eurodacu radi ostvarivanja uvida u podatke, pri čemu ih mogu samo čitati.	
[30] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.–58.	

Or. en

Amandman 123
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za potrebe ručne provjere pozitivnih rezultata dobivenih automatiziranim upitima u viznom informacijskom sustavu u skladu s člancima [9.a i 9.c] Uredbe (EZ) br. 767/2008 te razmatranja i odlučivanja o zahtjevima za vizu u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[30], tijela nadležna za vize imaju pristup Eurodacu radi ostvarivanja uvida u podatke, pri čemu ih mogu samo čitati.	Za potrebe ručne provjere pozitivnih rezultata dobivenih automatiziranim upitima u viznom informacijskom sustavu u skladu s člancima [9.a i 9.c] Uredbe (EZ) br. 767/2008 te razmatranja i odlučivanja o zahtjevima za vizu u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća[30a], tijela nadležna za vize imaju ***privremeni*** pristup Eurodacu radi ostvarivanja uvida u podatke, pri čemu ih mogu samo čitati.

[30] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.–58.	***[30a] Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama), SL L 243, 15.9.2009., str. 1.–58.***

Or. en

Amandman 124
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 8.d	***Briše se.***
Interoperabilnost s viznim informacijskim sustavom	
Eurodac mora od [datuma početka primjene Uredbe (EU) XXX/XXX o izmjeni Uredbe o VIS-u], kako je predviđeno člankom [9.] te uredbe, biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/817 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka [9.a] Uredbe (EZ) 767/2008 radi postavljanja upita u Eurodacu i usporedbe relevantnih podataka u viznom informacijskom sustavu s relevantnim podacima u Eurodacu. Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 9. točke (b) Uredbe (EZ) 767/2008.";	

Or. en

Amandman 125
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8.d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Eurodac mora od [datuma početka primjene Uredbe (EU) XXX/XXX o izmjeni Uredbe o VIS-u], kako je predviđeno člankom [9.] te uredbe, biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/817 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka [9.a] Uredbe (EZ) 767/2008 ***radi postavljanja*** upita u Eurodacu i ***usporedbe*** relevantnih podataka u viznom informacijskom sustavu s relevantnim podacima u Eurodacu. Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 9. točke (b) Uredbe (EZ) 767/2008.”;	Eurodac mora od [datuma početka primjene Uredbe (EU) XXX/XXX o izmjeni Uredbe o VIS-u], kako je predviđeno člankom [9.] te uredbe, biti povezan s europskim portalom za pretraživanje iz članka 6. Uredbe (EU) 2019/817 kako bi se omogućila automatizirana obrada iz članka [9.a] Uredbe (EZ) 767/2008 ***te kako bi se stoga omogućilo postavljanje*** upita u Eurodacu i ***usporedba*** relevantnih podataka u viznom informacijskom sustavu s relevantnim podacima u Eurodacu. Provjerama se ne dovode u pitanje posebna pravila iz članka 9. točke (b) Uredbe (EZ) 767/2008.”;

Or. en

Amandman 126
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) broj odbijenih podnositelja zahtjeva, dobiven na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6., a u skladu s člankom 12. točkom ***(za)***;	(b) broj odbijenih podnositelja zahtjeva, dobiven na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6., a u skladu s člankom 12. točkom ***(x)***;

Or. en

Amandman 127
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1.**,** članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. i članka 14.a stavka 1.;	(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1. ***i*** članka 13. stavka 1. ***u mjeri u kojoj takve osobe nisu obuhvaćene skupovima podataka iz članka 10. stavka 1. odnosno*** članka 14. stavka 1. ***te u mjeri u kojoj takve osobe nisu obuhvaćene skupovima podataka iz članka 10. stavka 1.*** i članka 14.a stavka 1.;

Or. en

Amandman 128
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1.**,** članka 13. stavka 1.***, članka 14. stavka 1. i članka 14.a stavka 1.***;	(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1. ***i*** članka 13. stavka 1.;

Or. en

Amandman 129
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., ***članka 14. stavka 1.*** i članka 14.a stavka 1.;	(c) broj prenesenih skupova podataka o osobama iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1.i članka 14.a stavka 1.;

Or. en

Amandman 130
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 131
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 132
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su ***nezakonito*** boravile u državi članici;	iii. koje su ***neregularno*** boravile u državi članici;

Or. en

Amandman 133
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iv.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 134
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) kojima je priznata međunarodna zaštita u jednoj od država članica;

Or. en

Amandman 135
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka d – podtočka iv.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.b) koje su bile maloljetne u trenutku upisa skupa podataka u Eurodac;

Or. en

Amandman 136
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 137
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 138
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su ***nezakonito*** boravile u državi članici;	iii. koje su ***neregularno*** boravile u državi članici;

Or. en

Amandman 139
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iv.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 140
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) kojima je priznata međunarodna zaštita u jednoj od država članica;

Or. en

Amandman 141
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka e – podtočka iv.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) koje su bile maloljetne u trenutku upisa skupa podataka u Eurodac;

Or. en

Amandman 142
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) broj pozitivnih rezultata za osobe iz	***Briše se.***

članka 14. stavka 1.:

i. za koje je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan u drugoj državi članici;

ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;

iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;

iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;

Or. en

Amandman 143
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 14. stavka 1.:	***Briše se.***
i. za koje je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan u drugoj državi članici;	
ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;	
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	
iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;	

Or. en

Amandman 144
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka f – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su ***nezakonito*** boravile u državi članici;	iii. koje su ***neregularno*** boravile u državi članici;

Or. en

Amandman 145
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka f – podtočka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) kojima je priznata međunarodna zaštita u jednoj od država članica;

Or. en

Amandman 146
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka f – podtočka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.b) koje su bile maloljetne u trenutku upisa skupa podataka u Eurodac;

Or. en

Amandman 147
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) broj pozitivnih rezultata za osobe iz članka 14.a stavka 1.:	***Briše se.***
i. za koje je upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu;	
ii. koje su uhićene zbog nezakonitog prelaska vanjske granice;	
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	
iv. koje su iskrcane nakon operacije traganja i spašavanja;	

Or. en

Amandman 148
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka g – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su nezakonito boravile u državi članici;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 149
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka g – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. koje su ***nezakonito*** boravile u državi članici;	iii. koje su ***neregularno*** boravile u državi članici;

Or. en

Amandman 150
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka g – podtočka iv.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.a) kojima je priznata međunarodna zaštita u jednoj od država članica;

Or. en

Amandman 151
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka g – podtočka iv.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(iv.b) koje su bile maloljetne u trenutku upisa skupa podataka u Eurodac;

Or. en

Amandman 152
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. broj označenih ***i*** neoznačenih skupova podataka u skladu s člankom 19. stavcima 1., 2., 3. i 4.;	i. broj označenih***, blokiranih,*** neoznačenih ***i neblokiranih*** skupova podataka u skladu s člankom 19. stavcima 1., 2., 3. i 4.;

Or. en

Amandman 153
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) broj zahtjeva ***povezanih s osobama iz članka*** 31.;	(m) broj zahtjeva ***podnesenih u skladu s člankom*** 31.;

Or. en

Amandman 154
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(n) broj pozitivnih rezultata zaprimljenih iz središnjeg sustava kako je navedeno u članku 26. stavku ***6***.	(n) broj pozitivnih rezultata zaprimljenih iz središnjeg sustava kako je navedeno u članku 26. stavku ***4.***

Or. en

Amandman 155
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Mjesečni statistički podaci o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n) objavljuju se svakog mjeseca. Agencija eu-LISA na kraju svake godine objavljuje godišnje statističke podatke o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n). Statistički podaci raščlanjuju se po državama članicama. Statistički podaci o osobama iz stavka 1. točke (c) raščlanjuju se, ako je to moguće, po godini rođenja i spolu.	2. Mjesečni statistički podaci o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n) objavljuju se svakog mjeseca. Agencija eu-LISA na kraju svake godine objavljuje godišnje statističke podatke o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n). Statistički podaci raščlanjuju se po državama članicama. Statistički podaci o osobama iz stavka 1. točke (c) raščlanjuju se, ako je to moguće, po godini rođenja i spolu. ***Svi podaci o osobama anonimiziraju se, a izrada statističkih podataka uvjetovana je***

odredbama o mogućnosti ispravka netočnih podataka.

Or. en

Amandman 156
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Mjesečni statistički podaci o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n) objavljuju se svakog mjeseca. Agencija eu-LISA na kraju svake godine objavljuje godišnje statističke podatke o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n). Statistički podaci raščlanjuju se po državama članicama. Statistički podaci o osobama iz stavka 1. točke (c) raščlanjuju se, ako je to moguće, po godini rođenja i ***spolu***.	2. Mjesečni statistički podaci o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n) objavljuju se svakog mjeseca. Agencija eu-LISA na kraju svake godine objavljuje godišnje statističke podatke o osobama iz stavka 1. točaka od (a) do (n). Statistički podaci raščlanjuju se po državama članicama. Statistički podaci o osobama iz stavka 1. točke (c) raščlanjuju se, ako je to moguće, po godini rođenja i ***rodu***.

Or. en

Amandman 157
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska.***	***Briše se***

Or. en

Amandman 158
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska.***	***Briše se.***

Or. en

Amandman 159
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska.	3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) ***i članka 1. točke (h)*** agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a i sustava ulaska/izlaska.

Or. en

Amandman 160
Karlo Ressler

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a ***i*** sustava ulaska/izlaska.	3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a***,*** sustava ulaska/izlaska ***i sustava ECRIS-TCN***.

Or. en

Amandman 161
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija ***provedbenim*** aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. ***Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.***	Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, ***Europskom parlamentu,*** [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija ***delegiranim*** aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. ***Međusistemski statistički podaci ne bi se trebali upotrebljavati u vezi s pojedincima, ne bi smjeli omogućavati njihovu identifikaciju i ne mogu se upotrebljavati za zabranu ulaska na teritorij EU-a. Statistički i drugi podaci izrađeni za svrhe stavaka 3. i 4. ne smiju se upotrebljavati u okviru bilo kakvog algoritma obuhvaćenog opsežnim IT sustavima EU-a u području pravosuđa i unutarnjih poslova.***

Or. en

Amandman 162
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija ***provedbenim*** aktima određuje sadržaj mjesečnih ***međusistemskih*** statističkih podataka. ***Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.***	Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, ***Europskom parlamentu,*** [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija ***delegiranim*** aktima određuje sadržaj mjesečnih statističkih podataka.

Or. en

Amandman 163
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija provedbenim aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.	Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje ***Europskom parlamentu,*** Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu i državama članicama. Komisija provedbenim aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.

Or. en

Amandman 164
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i [Agenciji Europske unije za azil].	4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. ***Komisija te podatke stavlja na raspolaganje Europskom parlamentu*** te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i [Agenciji Europske unije za azil].

Or. en

Amandman 165
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i [Agenciji Europske unije za azil].	4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici***, Europskom parlamentu*** i [Agenciji Europske unije za azil].

Or. en

Amandman 166
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i [Agenciji Europske unije za azil].	4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici***, Europskom parlamentu*** i [Agenciji Europske unije za azil].

Or. en

Amandman 167
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Agencija eu-LISA pohranjuje podatke iz stavaka od 1. do 4. ovog članka za potrebe istraživanja i analize (pri čemu iz tih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca), čime se tijelima iz stavka 3. ovog članka omogućuje dobivanje prilagođenih izvješća i statističkih podataka iz središnjeg repozitorija podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818.	5. Agencija eu-LISA pohranjuje podatke iz stavaka od 1. do 4. ovog članka za potrebe istraživanja i analize (pri čemu iz tih podataka ***ni u kojem slučaju*** ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca) ***najdulje pet godina***, čime se tijelima iz stavka 3. ovog članka omogućuje dobivanje prilagođenih izvješća i statističkih podataka iz središnjeg repozitorija podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818. ***Podaci se nakon pet godina brišu.***

Or. en

Amandman 168
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. ***Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima drugih agencija za pravosuđe i unutarnje poslove ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.”;***	6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2.

Or. en

Amandman 169
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. ***Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima drugih agencija za pravosuđe i unutarnje poslove ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.”;***	6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2.”;

Or. en

Amandman 170
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. ***Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima drugih agencija za pravosuđe i unutarnje poslove ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.”;***	6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil] i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2.

Or. en

Amandman 171
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6.a) Kako bi se osigurala točnost prikupljenih podataka i kvaliteta izrađenih statističkih podataka, izrada statističkih podataka trebala bi biti popraćena strogim pravilima kojima će se od država članica zahtijevati ispravak netočnih podataka u točno određenim rokovima.

Or. en

Amandman 172
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica ***tijekom***	1. Svaka država članica uzima

dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX (Uredba o dubinskim provjerama) uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***šest*** godina***, a ako te podatke tada ne bude moguće uzeti ili ako podnositelj zahtjeva ne bude podvrgnut dubinskoj provjeri, uzima ih*** pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila], te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe.

biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***18*** godina pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila], te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe. ***Države članice moraju u svakom trenutku poštovati dostojanstvo i fizički integritet svih podnositelja zahtjeva, bez obzira na dob, tijekom postupka uzimanja otisaka prstiju i prikaza lica i ne smiju upotrijebiti prisilu za uzimanje biometrijskih podataka.***

Djeci se biometrijski podaci moraju uzimati uz potpuno poštivanje najboljih interesa djeteta u skladu s načelima utvrđenim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima djeteta na način prilagođen djeci i način koji odgovara djeci, uz uvažavanje rodne dimenzije, a to moraju obavljati posebno osposobljeni službenici. Dijete se informira usmeno i pismeno, na način prilagođen njegovoj dobi, s pomoću brošura, infografika i zornih prikaza koji su posebno osmišljeni na jeziku koji dijete razumije. Dijete pri uzimanju biometrijskih podataka prati odgovorna odrasla osoba ili zakonski skrbnik. Države članice tijekom uzimanja biometrijskih podataka uvijek poštuju dostojanstvo i fizički integritet djeteta. Zabranjuje se upotreba prisile za uzimanje biometrijskih podataka djece, kao i zadržavanje djece. Ovaj i sljedeći stavak smatraju se horizontalnima za sve slučajeve uzimanja biometrijskih podataka.

Or. en

Obrazloženje

Ova izmjena zahtijeva odgovarajuće promjene u cijelom tekstu.

Amandman 173
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica ***tijekom dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX (Uredba o dubinskim provjerama)*** uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***šest*** godina***, a ako te podatke tada ne bude moguće uzeti ili ako podnositelj zahtjeva ne bude podvrgnut dubinskoj provjeri, uzima ih pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila],*** te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u ***prema potrebi*** u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe.	1. Svaka država članica uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***18*** godina te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe. ***Nikakva sila ni prisila ne smije se upotrijebiti kako bi se osiguralo uzimanje biometrijskih podataka podnositelja zahtjeva.***

Or. en

Amandman 174
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica tijekom dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX (Uredba o dubinskim provjerama) uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***šest*** godina, a ako te podatke tada ne bude moguće uzeti ili ako podnositelj zahtjeva	1. Svaka država članica tijekom dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX (Uredba o dubinskim provjerama) uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje ***14*** godina***, vodeći računa o zaštiti podataka,*** a ako te podatke tada ne bude moguće uzeti

ne bude podvrgnut dubinskoj provjeri, uzima ih pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila], te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe.	ili ako podnositelj zahtjeva ne bude podvrgnut dubinskoj provjeri, uzima ih pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila], te ih u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe.

Or. en

Amandman 175
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se primjenjuje članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama], a osoba tijekom dubinske provjere zatraži međunarodnu zaštitu, svaka država članica za svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u dobi od najmanje šest godina upotrebljava biometrijske podatke uzete tijekom dubinske provjere te ih najkasnije 72 sata od upisa zahtjeva iz članka 27. Uredbe XXX (EU) XXX [Uredba o postupku azila] šalje zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 176
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se primjenjuje članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama], a osoba tijekom dubinske provjere zatraži međunarodnu zaštitu, svaka država članica za svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u dobi od najmanje šest godina ***upotrebljava*** biometrijske podatke ***uzete tijekom dubinske provjere te ih najkasnije 72 sata od upisa zahtjeva iz članka 27. Uredbe XXX (EU) XXX [Uredba o postupku azila] šalje*** zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u***, prema potrebi,*** u skladu s člankom 4. stavkom 2.	***Biometrijski podaci maloljetnika*** u dobi od najmanje šest godina ***prikupljaju se, obrađuju i pohranjuju isključivo u svrhe zaštite i identificiranja djece žrtava trgovine ljudima i nestale djece, posebno u slučaju maloljetnika bez pratnje. Najkasnije 72 sata od uzimanja biometrijskih podataka, države članice prenose*** biometrijske podatke zajedno ***s razlozima koji opravdavaju takvo prikupljanje i*** s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u u skladu s člankom 4. stavkom 2. ***Ako je dob osobe nejasna ili osporena i ako ne postoji priložena dokumentacija kojom bi osoba dokazala svoju dob, uvijek se uzima u obzir mogućnost da osoba govori istinu, u korist maloljetnika.***

Or. en

Amandman 177
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se primjenjuje članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama], a osoba tijekom dubinske provjere zatraži međunarodnu zaštitu, svaka država članica za svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u dobi od najmanje ***šest*** godina upotrebljava biometrijske podatke uzete tijekom dubinske provjere te ih najkasnije 72 sata od upisa zahtjeva iz članka 27.	Ako se primjenjuje članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama], a osoba tijekom dubinske provjere zatraži međunarodnu zaštitu, svaka država članica za svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u dobi od najmanje ***14*** godina upotrebljava biometrijske podatke uzete tijekom dubinske provjere te ih najkasnije 72 sata od upisa zahtjeva iz članka 27.

Uredbe XXX (EU) XXX [Uredba o postupku azila] šalje zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.	Uredbe XXX (EU) XXX [Uredba o postupku azila] šalje zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.

Or. en

Amandman 178
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ako država članica ne može zaključiti ima li maloljetnik 14 godina ili je stariji, država članica pretpostavlja da je podnositelj zahtjeva mlađi od 14 godina.

Or. en

Amandman 179
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i ***pripadnici timova europske granične i obalne straže ili*** stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].	3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 180
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].	3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i ***posebno osposobljeni*** pripadnici timova europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 181
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.”;	4. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.***, uz poštivanje ograničenja utvrđenih u navedenim člancima***.”;

Or. en

Amandman 182
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4.a) Biometrijske podatke maloljetnika starijih od šest godina uzimaju službenici koji su posebno osposobljeni za uzimanje biometrijskih podataka maloljetnika na način prilagođen djeci i pogodan za djecu te uz potpuno poštovanje najboljih interesa djeteta i zaštitnih mjera utvrđenih u Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravima djeteta.
	Pri uzimanju biometrijskog podataka u pratnji maloljetnika je odrasli član obitelji, ako postoji. Pri uzimanju biometrijskih podataka maloljetnika bez pratnje prati skrbnik, zastupnik ili ako zastupnik nije imenovan, osoba osposobljena za zaštitu najboljih interesa maloljetnika i njegove opće dobrobiti. Tako osposobljena osoba ne smije biti službenih odgovoran za uzimanje biometrijskih podataka te djeluje neovisno i ne prima naredbe niti od službenika niti od službe odgovorne za uzimanje biometrijskih podataka.

Or. en

Amandman 183
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 15. – članak 11. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako država članica postane odgovorna jer se podnositelja zahtjeva utemeljeno smatra opasnošću za njezinu nacionalnu sigurnost ili javni poredak u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodaje	***Briše se.***

odgovornu državu članicu.

Or. en

Amandman 184
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 15. – članak 11. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako država članica postane odgovorna jer se podnositelja zahtjeva utemeljeno smatra opasnošću za njezinu nacionalnu sigurnost ili javni poredak u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodaje odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 185
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 15. – članak 11. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako država članica postane odgovorna jer se podnositelja zahtjeva utemeljeno smatra opasnošću za njezinu nacionalnu sigurnost ili javni poredak u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ove Uredbe dodaje odgovornu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 186
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 15. – članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ako se primjenjuje stavak 1. ili 3. ovog članka ili članak 19. stavak 6., središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o prijenosu podataka koji izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1.***,*** članka 13. stavka 1.***, članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1.*** Te države članice podrijetla također u svojim skupovima podataka ažuriraju odgovornu državu članicu.”;	4. Ako se primjenjuje stavak 1. ili 3. ovog članka ili članak 19. stavak 6., središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o prijenosu podataka koji izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1. ***ili*** članka 13. stavka 1. Te države članice podrijetla također u svojim skupovima podataka ažuriraju odgovornu državu članicu.”;

Or. en

Amandman 187
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U središnji sustav i u CIR ***prema potrebi*** upisuju se samo sljedeći podaci:	U središnji sustav i u CIR ***u skladu s člankom 4. stavkom 2.*** upisuju se samo sljedeći podaci:

Or. en

Amandman 188
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U središnji sustav ***i*** u CIR prema potrebi upisuju se samo sljedeći podaci:	U središnji sustav ***ili*** u CIR prema potrebi upisuju se samo sljedeći podaci:

Or. en

Amandman 189
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 190
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 191
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ako je dostupno, skenirana	***Briše se.***

preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;

Or. en

Amandman 192
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ako je dostupno, skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 193
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(na) u slučaju biometrijskih podataka maloljetnika, razlozi kojima se opravdava njihovo prikupljanje u skladu sa člankom 10. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 194
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(o) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u ***prema potrebi***;	(o) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u;

Or. en

Amandman 195
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
v. podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] ili nakon razmatranja u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];	***Briše se.***

Or. en

Amandman 196
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
v. podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o	***Briše se.***

dubinskim provjerama] ili nakon razmatranja u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

Or. en

Amandman 197
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka v

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
v. podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama] ili nakon razmatranja u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) br. XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];	***Briše se.***

Or. en

Amandman 198
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka x

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
x. prema potrebi, podatak da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako podnositelj zahtjeva nema pravo ostati i nije mu odobren ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila];	***Briše se.***

Or. en

Amandman 199
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka x

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
x. prema potrebi, podatak da je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen ako podnositelj zahtjeva nema pravo ostati i nije mu odobren ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila];	***Briše se.***

Or. en

Amandman 200
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka z

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(z) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 201
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 1. – točka z

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(z) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 202
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Smatra se da je skup podataka u skladu sa stavkom 1. stvoren za potrebe članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 818/2019 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;***	2. ***Sve osobe upisane u Eurodac obavještavaju se o pohranjivanju njihovih podataka i o oznakama koje se na njih odnose u skladu s pravom na obavješćivanje i kako bi mogle ostvariti svoje pravo na ispravak ili brisanje.***

Or. en

Amandman 203
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16.a (nova) – članak 12.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(16.a) Dodaje se članak 12.b:
	Članak 12.b
	Bilježenje podataka o preseljenim državljanima trećih zemalja
	U središnji sustav upisuju se samo sljedeći podaci:
	(a) podaci o otiscima prstiju uzeti po dolasku na teritorij EU-a;
	(b) prikaz lica uzet po dolasku na teritorij EU-a;
	(c) prezime(na) i ime(na), prezime(na) i ime(na) dobivena kod rođenja, kao i ranije korištena prezime(na) i ime(na) te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;

(d) državljanstvo/državljanstva;

(e) mjesto i datum rođenja;

(f) država članica preseljenja, mjesto i datum registracije;

(g) spol;

(h) vrsta i broj osobne ili putne isprave, ako je primjenjivo; troslovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu i valjanost;

i. referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(j) datum uzimanja otisaka prstiju i/ili prikaza lica;

(k) datum slanja podataka središnjem sustavu;

(l) korisnička identifikacijska oznaka operatera.

Or. en

Amandman 204
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja ***fizički*** ostaje na državnom području država članica i koja nije pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe.	1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***18*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja ostaje na državnom području država članica i koja nije pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe. ***Države članice moraju u svakom trenutku poštovati dostojanstvo i fizički integritet svih podnositelja zahtjeva, bez***

obzira na dob, tijekom postupka uzimanja otisaka prstiju i prikaza lica i ne smiju upotrijebiti prisilu za uzimanje biometrijskih podataka.

Maloljetnicima se biometrijski podaci moraju uzimati uz potpuno poštivanje najboljih interesa djeteta u skladu s načelima utvrđenim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima djeteta na način prilagođen djeci i način koji odgovara djeci, uz uvažavanje rodne dimenzije, što obavljaju posebno osposobljeni službenici. Dijete se informira usmeno i pismeno, na način prilagođen njegovoj dobi, s pomoću brošura, infografika i zornih prikaza koji su posebno osmišljeni na jeziku koji dijete razumije. Dijete pri uzimanju biometrijskih podataka prati odgovorna odrasla osoba ili zakonski skrbnik. Države članice tijekom uzimanja biometrijskih podataka uvijek poštuju dostojanstvo i fizički integritet djeteta. Zabranjuje se upotreba prisile za uzimanje biometrijskih podataka djece, kao i zadržavanje djece.

Or. en

Amandman 205
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja fizički ostaje na državnom području država članica i koja nije	1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***18*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja fizički ostaje na državnom području država članica i koja nije

pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe.	pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe. ***Nikakva sila ni prisila ne smije se upotrijebiti kako bi se osiguralo uzimanje biometrijskih podataka podnositelja zahtjeva.***
	U skladu sa zahtjevima iz članka 10. stavka 5, biometrijski podaci maloljetnika u dobi od najmanje šest godina prikupljaju se, obrađuju i pohranjuju isključivo u svrhe zaštite i identificiranja djece žrtava trgovine ljudima i nestale djece, posebno u slučaju maloljetnika bez pratnje.
	Ako je dob osobe nejasna ili osporena i ako ne postoji priložena dokumentacija kojom bi osoba mogla dokazati svoju dob, uvijek se uzima u obzir mogućnost da osoba govori istinu, u korist maloljetnika.

Or. en

Amandman 206
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja fizički ostaje na državnom području država članica i koja nije pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te osobe.	1. Svaka država članica***, vodeći računa o zaštiti podataka,*** bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***14*** godina koju su zadržala nadležna nadzorna tijela pri nezakonitom prelasku granice te države članice na kopnu, moru ili zraku, koja je došla iz treće zemlje i koja nije vraćena ili koja fizički ostaje na državnom području država članica i koja nije pritvorena, zatvorena ni zadržana tijekom cijelog razdoblja između zadržavanja i udaljavanja na temelju odluke o vraćanju te

osobe.

Ako država članica ne može zaključiti ima li maloljetnik 14 godina ili je stariji, država članica pretpostavlja da je podnositelj zahtjeva mlađi od 14 godina.

Or. en

Amandman 207
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu i CIR-u ***prema potrebi*** šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:	2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu i CIR-u ***u skladu s člankom 4. stavkom 2.*** šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:

Or. en

Amandman 208
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu ***i*** CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:	2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu ***ili*** CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:

Or. en

Amandman 209
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 210
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 211
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ako je dostupno, skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 212
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ako je dostupno, skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 213
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka la (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(la) u slučaju biometrijskih podataka maloljetnika, razlozi kojima se opravdava njihovo prikupljanje u skladu sa člankom 10. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 214
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) datum slanja podataka središnjem	(m) datum slanja podataka središnjem

sustavu i CIR-u ***prema potrebi***;	sustavu i CIR-u;

Or. en

Amandman 215
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 216
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 217
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju***;***	(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju***.***

Or. en

Amandman 218
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 219
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 220
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) podatak da bi osoba mogla	***Briše se.***

predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

Or. en

Amandman 221
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i ***pripadnici timova europske granične i obalne straže ili*** stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].	7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 222
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.	8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.***, uz poštivanje ograničenja utvrđenih u navedenim člancima***;

Or. en

Amandman 223
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 224
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 225
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koja ***nezakonito*** boravi na njezinu državnom području.	1. Svaka država članica***, vodeći računa o zaštiti podataka,*** bez odgode uzima biometrijske podatke svakog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u dobi od najmanje ***14*** godina koja ***neregularno*** boravi na njezinu državnom području. ***Ako država članica ne može zaključiti ima li maloljetnik 14 godina ili je stariji,***

država članica pretpostavlja da je podnositelj zahtjeva mlađi od 14 godina.

Or. en

Amandman 226
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata nakon što se utvrdi ***nezakonit*** boravak državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.;	2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata nakon što se utvrdi ***neregularan*** boravak državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.;

Or. en

Amandman 227
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 228
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 2. – točka s

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(s) prema potrebi, podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 229
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.	6. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.***, uz poštivanje ograničenja utvrđenih u navedenim člancima***;

Or. en

Amandman 230
Karlo Ressler

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – poglavlje IV.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Briše se.
(19.) Sljedeće poglavlje umeće se iza članka 14.:	*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)*
POGLAVLJE IV.A	

Državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcani nakon operacije traganja i spašavanja

Članak 14.a

Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka

1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje šest godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:

(a) podatke o otiscima prstiju;

(b) prikaz lica;

(c) prezime(na) i ime(na), prezime(na) i ime(na) dobivena kod rođenja, kao i ranije korištena prezime(na) i ime(na) te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;

(d) državljanstvo/državljanstva;

(e) datum rođenja;

(f) mjesto rođenja;

(g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum iskrcaja;

(h) spol;

i. ako je dostupno, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;

(j) ako je dostupno, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, drugu ispravu koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez

državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;

(k) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(l) datum uzimanja biometrijskih podataka;

(m) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi;

(n) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

(o) prema potrebi u skladu sa stavkom 6., datum na koji je predmetna osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

(p) državu članicu premještanja u skladu s člankom 14.b stavkom 1.;

(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;

(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

4. Nepoštovanje vremenskog roka od 72 sata iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako stanje jagodica ne omogućuje uzimanje otisaka prstiju kvalitete koja bi omogućila odgovarajuću usporedbu na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju osoba iskrcanih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

5. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke iskrcane osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, predmetna država članica uzima i šalje takve biometrijske

podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produžiti vremenski rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

6. Čim država članica podrijetla ustanovi da je predmetna osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 1. napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, u svoj skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu sa stavkom 2. dodaje datum na koji je osoba udaljena s državnog područja ili ga je napustila.

7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

9. Smatra se da je skup podataka u skladu sa stavkom 1. stvoren za potrebe članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 818/2019 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).";

Oren*Obrazloženje*

Umetanjem ovog poglavlja stvorila bi se nova kategorija za koju ne postoji detaljno obrazloženje. S osobama koje se iskrcaju nakon operacije traganja i spašavanja trebalo bi postupati isto kao s osobama koje su neregularno prešle granicu i one bi trebale biti podložne istim kriterijima koji vrijede za osobe koje nezakonito prijeđu

kopnenu granicu. Mogućim razlikovanjem tih dvaju kategorija stvorile bi se okolnosti za zlouporabu sustava.

Amandman 231
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – poglavlje IV.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Briše se.
(19.) Sljedeće poglavlje umeće se iza članka 14.:	*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)*
POGLAVLJE IV.A	
Državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcani nakon operacije traganja i spašavanja	
Članak 14.a	
Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka	
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje šest godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:	
(a) podatke o otiscima prstiju;	
(b) prikaz lica;	
(c) prezime(na) i ime(na), prezime(na) i ime(na) dobivena kod rođenja, kao i ranije korištena prezime(na) i ime(na) te	

sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;

(d) državljanstvo/državljanstva;

(e) datum rođenja;

(f) mjesto rođenja;

(g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum iskrcaja;

(h) spol;

i. ako je dostupno, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;

(j) ako je dostupno, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, drugu ispravu koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;

(k) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(l) datum uzimanja biometrijskih podataka;

(m) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi;

(n) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

(o) prema potrebi u skladu sa stavkom 6., datum na koji je predmetna osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

(p) državu članicu premještanja u skladu s člankom 14.b stavkom 1.;

(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;

(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

4. Nepoštovanje vremenskog roka od 72 sata iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako stanje jagodica ne omogućuje uzimanje otisaka prstiju kvalitete koja bi omogućila odgovarajuću usporedbu na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju osoba iskrcanih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovljenog, uspješnog uzimanja.

5. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke iskrcane osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, predmetna država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produžiti vremenski rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

6. Čim država članica podrijetla ustanovi da je predmetna osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 1. napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, u svoj skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu sa stavkom 2. dodaje datum na koji je osoba udaljena s državnog područja ili ga je napustila.

7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za

azil].

8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

9. Smatra se da je skup podataka u skladu sa stavkom 1. stvoren za potrebe članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 818/2019 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).";

Or.en

Amandman 232
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje ***18*** godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. ***Nikakva sila ni prisila ne smije se upotrijebiti kako bi se osiguralo uzimanje biometrijskih podataka podnositelja zahtjeva. Države članice tijekom prikupljanja biometrijskih podataka uzimaju u obzir posebnu situaciju osoba u osjetljivom položaju u smislu članka 21. Direktive 2013/33/EU, a podatke prikuplja osoblje koje je odgovarajuće osposobljeno za uočavanje znakova koji ukazuju na to da je osoba možda traumatizirana i/ili da je žrtva mučenja, trgovine ljudima, spolnog ili rodno uvjetovanog nasilja ili drugih teških kaznenih djela.***

U skladu sa zahtjevima iz članka 10. stavka 5, biometrijski podaci maloljetnika u dobi od najmanje šest godina prikupljaju se, obrađuju i pohranjuju isključivo u svrhe zaštite i identificiranja djece žrtava trgovine ljudima i nestale djece, posebno u slučaju maloljetnika bez pratnje.

Ako je dob osobe nejasna ili osporena i ako ne postoji priložena dokumentacija kojom bi osoba mogla dokazati svoju dob, uvijek se uzima u obzir mogućnost da osoba govori istinu, u korist maloljetnika.

Or. en

Amandman 233
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje ***šest*** godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	1. Svaka država članica***, vodeći računa o zaštiti podataka,*** bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje ***14*** godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. ***Ako država članica ne može zaključiti ima li maloljetnik 14 godina ili je stariji, država članica pretpostavlja da je podnositelj zahtjeva mlađi od 14 godina.***

Or. en

Amandman 234
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, središnjem sustavu i CIR-u***, prema potrebi,*** šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:	2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, središnjem sustavu i CIR-u ***u skladu s člankom 4. stavkom 2.*** šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:

Or. en

Amandman 235
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 236
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) ***spol***;	(h) ***rod***;

Or. en

Amandman 237
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(j) ako je dostupno, skeniranu presliku osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, drugu ispravu koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 238
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka la (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(la) u slučaju biometrijskih podataka maloljetnika, razlozi kojima se opravdava njihovo prikupljanje u skladu sa člankom 10. stavkom 1.;

Or. en

Amandman 239
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka m

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(m) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u ***prema potrebi***;	(m) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u;

Or. en

Amandman 240
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 241
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 242
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 2. – točka r

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].	***Briše se.***

Or. en

Amandman 243
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].	7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu***, na temelju opravdanih razloga,*** u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Amandman 244
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 19. – članak 14.a – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.	8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.***, uz poštivanje ograničenja utvrđenih u navedenim člancima***;

Or. en

Amandman 245
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 20. – članak 14.b – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Čim država članica premještanja ***postane dužna premjestiti predmetnu osobu*** u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], država članica korisnica u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12.***,*** 13.***, 14. ili 14.a*** ove Uredbe unosi državu članicu premještanja.	1. Čim ***se utvrdi*** država članica premještanja u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], država članica korisnica u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ***ili*** 13. ove Uredbe unosi državu članicu premještanja.

Or. en

Amandman 246
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 20. – članak 14.b – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Čim država članica premještanja postane dužna premjestiti predmetnu osobu u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], država članica korisnica u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12., 13.***, 14.*** ili 14.a ove Uredbe unosi državu članicu premještanja.	1. Čim država članica premještanja postane dužna premjestiti predmetnu osobu u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], država članica korisnica u svoj skup podataka o predmetnoj osobi zabilježen u skladu s člankom 12., 13. ili 14.a ove Uredbe unosi državu članicu premještanja.

Or. en

Amandman 247
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 20. – članak 14.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Kada osoba pristigne u državu članicu premještanja nakon potvrde te države članice da se ta osoba premjesti u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ta država članica šalje skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ***ili 14.*** ove Uredbe i u njega uključuje njezin datum dolaska. Skup podataka pohranjuje se u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16.”;	2. Kada osoba pristigne u državu članicu premještanja nakon potvrde te države članice da se ta osoba premjesti u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ta država članica šalje skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ove Uredbe i u njega uključuje njezin datum dolaska. Skup podataka pohranjuje se u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16.”;

Or. en

Amandman 248
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 20. – članak 14.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Kada osoba pristigne u državu članicu premještanja nakon potvrde te države članice da se ta osoba premjesti u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ta država članica šalje skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ***ili 14.*** ove Uredbe i u njega uključuje njezin datum dolaska. Skup podataka pohranjuje se u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16.”;	2. Kada osoba pristigne u državu članicu premještanja nakon potvrde te države članice da se ta osoba premjesti u skladu s člankom 57. stavkom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], ta država članica šalje skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu s člankom 12. ove Uredbe i u njega uključuje njezin datum dolaska. Skup podataka pohranjuje se u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16.”;

Or. en

Amandman 249
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21 – podtočka (a) – članak 17. – stavak 3.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) umeće se sljedeći stavak 3.a:	***Briše se.***
„	
3.a Za potrebe utvrđene u članku 14.a stavku 1., svaki skup podataka povezanih s državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva iz članka 14.a stavka 2. pohranjuje se u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u razdoblju od pet godina od datuma uzimanja biometrijskih podataka tog državljanina ili osobe.;	
“	

Or. en

Amandman 250
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21. – podtočka (a) – članak 17. – stavak 3.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3.a Za potrebe utvrđene u članku 14.a stavku 1., svaki skup podataka povezanih s državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva iz članka 14.a stavka 2. pohranjuje se u središnjem sustavu i CIR-u ***prema potrebi*** u razdoblju od pet godina od datuma uzimanja biometrijskih podataka tog državljanina ili osobe.;	3.a Za potrebe utvrđene u članku 14.a stavku 1., svaki skup podataka povezanih s državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva iz članka 14.a stavka 2. pohranjuje se u središnjem sustavu i CIR-u u razdoblju od pet godina od datuma ***prvog*** uzimanja biometrijskih podataka tog državljanina ili osobe.;

Or. en

Amandman 251
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21. – podtočka (aa) – članak 17. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) umeće se sljedeći stavak 1.a:
	„1.a Za potrebe utvrđene u članku 12.a svaki skup podataka povezanih s preseljenim državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva pohranjuje se u središnjem sustavu na pet godina od datuma uzimanja otisaka prstiju.”

Or. en

Amandman 252
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21. – podtočka (b) – članak 17. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4.) Nakon isteka razdoblja pohrane podataka iz stavaka od 1. do 3.a ovog članka, podaci o ispitanicima brišu se iz središnjeg sustava i iz CIR-a ***prema potrebi***.”;	(4.) Nakon isteka razdoblja pohrane podataka iz stavaka od 1. do 3.a ovog članka, podaci o ispitanicima brišu se iz središnjeg sustava i iz CIR-a.”;

Or. en

Amandman 253
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točki*** (a), država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR prema potrebi u skladu s člankom 12. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa	1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točkama*** (a) ***i (b)***, država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR prema potrebi u skladu s člankom 12. ***ili člankom 12.a*** označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke

središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1***., članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1***. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. ***i člankom 17. stavkom 1.a*** za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., ***članka 12. točke (b) ili*** članka 13. stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 254
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točki (a), država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR ***prema potrebi*** u skladu s člankom 12. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13.	1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točki (a), država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR u skladu s člankom 12. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13.

stavka 1.***, članka 14. stavka 1.*** ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.	stavka 1. ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 255
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka dostupni ***su*** za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) ***dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a prema potrebi u skladu s člankom*** 17***. stavkom 4***.	2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka ***nisu*** dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d). ***Središnji sustav automatski blokira slanje takvih podataka u slučaju zahtjeva za usporedbu za potrebe utvrđene u članku 1. stavku 1. točki (d), pritom ostavljajući te podatke dostupnima za usporedbe za potrebe utvrđene u članku 1. stavku 1. točki (a) do trenutka njihova brisanja. Blokirani se podaci ne šalju, a u slučaju pozitivnog rezultata, središnji sustav državi članici koja je podnijela zahtjev šalje negativni rezultat.***

Or. en

Amandman 256
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i	2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i

CIR-u ***prema potrebi*** te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a prema potrebi u skladu s člankom 17. stavkom 4.	CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a prema potrebi u skladu s člankom 17. stavkom 4.

Or. en

Amandman 257
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Država članica podrijetla odznačuje podatke koji se odnose na državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva čiji su podaci prethodno bili označeni u skladu sa stavkom 1. ili 2. ovog članka ako se status te osobe ***povuče*** na temelju članka 14. ili ***20. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji***].	3. Država članica podrijetla odznačuje ***ili deblokira*** podatke koji se odnose na državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva čiji su podaci prethodno označeni ***ili blokirani*** u skladu sa stavcima 1. ili 2. ovog članka ako se status te osobe ***opoziva ili poništava ili se obnavljanje statusa te osobe odbija*** na temelju [članka 14. ili ***19. Direktive 2011/95/EU***].

Or. en

Amandman 258
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točkama*** (a) ***i (c)***, država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u	4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točki*** (a), država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva s nezakonitim boravkom čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u

skladu s člankom 13. stavkom 2. i člankom 14. stavkom 2. ***ili državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 14.a stavkom 2.*** označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2., 3. i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1.***,*** članka 13. stavka 1.***, članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1***. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.	skladu s člankom 13. stavkom 2. i člankom 14. stavkom 2. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2., 3. i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1. ***ili*** članka 13. stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 259
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točkama*** (a) ***i (c)***, država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva ***s nezakonitim boravkom*** čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 13. stavkom 2. ***i člankom 14. stavkom 2.*** ili državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su	4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. ***točki*** (a), država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 13. stavkom 2. državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u

podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 14.a stavkom 2. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2., ***3.*** i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., ***članka 14. stavka 1.*** ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 14.a stavkom 2. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2. i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 260
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točkama (a) i (c), država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva s ***nezakonitim*** boravkom čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 13. stavkom 2. i člankom 14. stavkom 2. ili državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 14.a stavkom 2. označava odgovarajuće podatke u skladu sa	4. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točkama (a) i (c), država članica podrijetla koja je izdala dokument o boravku državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva s ***neregularnim*** boravkom čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 13. stavkom 2. i člankom 14. stavkom 2. ili državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iskrcanoj nakon operacije traganja i spašavanja čiji su podaci prethodno bili pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 14.a stavkom 2. označava

zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2., 3. i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.	odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavcima 2., 3. i 3.a za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1., članka 14. stavka 1. ili članka 14.a stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 261
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka ***moraju biti*** dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) ***dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.***	5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva s nezakonitim boravkom pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka ***nisu*** dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d). ***Središnji sustav automatski blokira slanje takvih podataka u slučaju zahtjeva za usporedbu za potrebe utvrđene u članku 1. stavku 1. točki (d), pritom ostavljajući te podatke dostupnima za usporedbu za potrebe utvrđene u članku 1. stavku 1. točki (a) do trenutka njihova brisanja. Blokirani se podaci ne šalju, a u slučaju pozitivnog rezultata, središnji sustav državi članici koja je podnijela zahtjev šalje negativni***

rezultat.

Or. en

Amandman 262
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva ***s nezakonitim boravkom*** pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka moraju biti dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.	5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka moraju biti dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.

Or. en

Amandman 263
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva s ***nezakonitim*** boravkom pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka moraju biti dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.	5. Podaci o državljanima treće zemlje ili osobama bez državljanstva s ***neregularnim*** boravkom pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u te označeni u skladu sa stavkom 4. ovog članka moraju biti dostupni za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a u skladu s člankom 17. stavkom 4.

Or. en

Amandman 264
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka – članak 21. – stavak 1.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23.) u članak 21. umeće se sljedeći stavak:	***Briše se.***
„	
1.a Ako su određena tijela ostvarila uvid u CIR u skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818, mogu pristupiti Eurodacu radi ostvarivanja uvida pod uvjetima predviđenima u ovom članku ako odgovor zaprimljen u skladu s člankom 22. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/818 upućuje na to da su podaci pohranjeni u Eurodacu.;	
”	

Or. en

Amandman 265
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 24. – članak 22. – stavak 1.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24.) u članak 22. umeće se sljedeći stavak 1.a:	***Briše se.***
„	
1.a Ako je Europol ostvario uvid u CIR u skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818, može pristupiti Eurodacu radi ostvarivanja uvida pod uvjetima predviđenima u ovom članku ako odgovor zaprimljen u skladu s člankom 22. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/818 upućuje na to da su podaci	

pohranjeni u Eurodacu.;

”

Or. en

Amandman 266
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 25. – članak 28. – stavak 3.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3.a Pristup za potrebe uvida u podatke iz Eurodaca pohranjene u CIR-u odobrava se propisno ovlaštenom osoblju nacionalnih tijela svake države članice i propisno ovlaštenom osoblju tijela Unije nadležnih za potrebe utvrđene u člancima 20. i 21. Uredbe (EU) 2019/818. Taj je pristup ograničen na ono što je potrebno za izvršavanje zadaća tih nacionalnih tijela i tijela Unije u skladu s tim potrebama te je proporcionalan ciljevima koji se žele postići.;	3.a Pristup za potrebe uvida u podatke iz Eurodaca pohranjene u CIR-u odobrava se propisno ovlaštenom osoblju ***nadležnih*** nacionalnih tijela svake države članice i propisno ovlaštenom osoblju tijela Unije nadležnih za potrebe utvrđene u člancima 20. i 21. Uredbe (EU) 2019/818. Taj je pristup ograničen na ono što je potrebno za izvršavanje zadaća tih nacionalnih tijela i tijela Unije u skladu s tim potrebama te je proporcionalan ciljevima koji se žele postići.;

Or. en

Amandman 267
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 26.a (nova) – članak 30. – stavak 1. – točke (ca) i (cb) (nove)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26.a) U članku 30. stavku 1. umeću se sljedeće točke (ca) i (cb):
	(ca) mogućnosti povezivanja svih njezinih skupova podataka upisanih u Eurodac u slijed u skladu s člankom 4. stavkom 6.;
	(cb) pohrani sigurnosne oznake u sustavu koja označava da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj

sigurnosti u skladu s člankom 12. točkom (v), člankom 13. stavkom 2. točkom (r), člankom 14. stavkom 2. točkom (s) i člankom 14.a stavkom 2. točkom (r), uključujući nadležno tijelo koje je provelo sigurnosnu provjeru i nadležno tijelo koje je izvršilo procjenu, ako se ta dva tijela razlikuju, obrazloženje zašto je sigurnosna oznaka uvedena i oznaku informacijskog sustava koji je utvrdio podudarnost, kako bi se osiguralo pravo osobe na pristup osobnim podacima i na ispravak, upotpunjavanje i brisanje osobnih podataka te na ograničavanje njihove obrade, kao i pravo na djelotvoran pravni lijek;

Or. en

Amandman 268
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 26.a (nova) – članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(26.a) Članak 34. stavak 1. mijenja se kako slijedi:
	1. Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka, svaki u okviru svojih ovlasti, aktivno surađuju u okviru svojih odgovornosti te osiguravaju koordinirani nadzor Eurodaca; trebao bi se primjenjivati jedinstveni model koordiniranog razvoja kako je predviđeno u članku 62. Uredbe o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka, koji govori o zajedničkom djelovanju nadzornih tijela.[1a]
	[1a] Članak 62., Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od

23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ.

Or. en

Obrazloženje

Neovisni nadzor nad aktivnostima obrade podataka koje se provode u okviru Eurodaca, na središnjoj i nacionalnoj razini, jedno je od ključnih jamstava djelotvorne zaštite temeljnih prava ispitanika u skladu s člankom 8. stavkom 3. Povelje o temeljnim pravima. Usklađivanje koordiniranog nadzora Eurodaca s modelom koji se primjenjuje u okviru drugih opsežnih IT sustava posebno je važno s obzirom na interoperabilnost različitih sustava u području pravosuđa i unutarnjih poslova.

Amandman 269
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.a – stavak 1. – članak 11. – stavak 6.a – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) prezime, prezime pri rođenju, ime (imena), datum rođenja, datum rođenja, mjesto rođenja, ***spol***, sadašnje državljanstvo;	(a) prezime, prezime pri rođenju, ime (imena), datum rođenja, datum rođenja, mjesto rođenja, ***rod***, sadašnje državljanstvo;

Or. en

Amandman 270
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.a – stavak 1. – članak 11. – stavak 6.a – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) prezime, prezime pri rođenju, ime (imena), datum rođenja, datum rođenja, mjesto rođenja, ***spol***, sadašnje	(a) prezime, prezime pri rođenju, ime (imena), datum rođenja, datum rođenja, mjesto rođenja, ***rod***, sadašnje

državljanstvo;	državljanstvo;

Or. en

Amandman 271
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.a – stavak 2. – članak 25.a – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) Članci 12., 13.***, 14.*** i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;	(e) Članci 12., 13. i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;

Or. en

Amandman 272
Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 2. – članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ne dovodeći u pitanje ***članak*** 39. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članke 12. i 18. Uredbe (EU) 2018/1862, članak 29. Uredbe (EU) 2019/816 ni članak 40. Uredbe (EU) 2016/794, agencija eu-LISA vodi evidenciju o svim operacijama obrade podataka u okviru ESP-a. Ta evidencija posebno uključuje sljedeće:	Ne dovodeći u pitanje ***članke 38. i*** 39. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članke 12. i 18. Uredbe (EU) 2018/1862, članak 29. Uredbe (EU) 2019/816 ni članak 40. Uredbe (EU) 2016/794, agencija eu-LISA vodi evidenciju o svim operacijama obrade podataka u okviru ESP-a ***u skladu s univerzalnim formatom poruka (UMF)***[1a]. Ta evidencija posebno uključuje sljedeće:***”***

[1a] Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816.

Or. en

Obrazloženje

UMF se smatra standardom koji će se upotrebljavati u okviru nove arhitekture za interoperabilnost te bi novi sustav Eurodac stoga trebao biti usklađen s njime.

Amandman 273
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 4. – članak 18. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podaci iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. ***točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 14. stavka 2.*** točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];	(a) podaci iz članka 12. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i), članka 13. stavka 2. točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) i članka 14.a točaka od (a) do (f), točke (h) i točke (i) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];

Or. en

Amandman 274
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 10. – članak 27. – stavak 11. – točka aa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) skup podataka poslan je u Eurodac u skladu s člancima 10., 13.***, 14.*** i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;	(aa) skup podataka poslan je u Eurodac u skladu s člancima 10., 13. i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;

Or. en

Amandman 275
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 10. – članak 27. – stavak 3. – točka aa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) prezime(na); imena; imena pri rođenju, prethodnih imena ili lažnih imena; datum rođenja, mjesto rođenja, državljanstva i ***spol*** iz članaka od 12. do 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];	(aa) prezime(na); imena; imena pri rođenju, prethodnih imena ili lažnih imena; datum rođenja, mjesto rođenja, državljanstva i ***rod*** iz članaka od 12. do 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];

Or. en

Amandman 276
Isabel Santos

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 10.– članak 24. – stavak 10. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(aa) prezime(na); imena; imena pri rođenju, prethodnih imena ili lažnih imena; datum rođenja, mjesto rođenja, državljanstva i ***spol*** iz članaka od 12. do 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];	(aa) prezime(na); imena; imena pri rođenju, prethodnih imena ili lažnih imena; datum rođenja, mjesto rođenja, državljanstva i ***rod*** iz članaka od 12. do 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];

Or. en

Amandman 277
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 13. – članak 47. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Osobe čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu obavješćuju se o obradi osobnih podataka za potrebe ove Uredbe u skladu	Osobe čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu obavješćuju se o obradi osobnih podataka za potrebe ove Uredbe u skladu

sa stavkom 1. kada se novi skup podataka šalje u Eurodac u skladu s člancima 10., 12., 13.***, 14.*** i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;	sa stavkom 1. kada se novi skup podataka šalje u Eurodac u skladu s člancima 10., 12., 13. i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].;

Or. en

Amandman 278
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 28. – članak 50.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ne dovodeći u pitanje članak 31. Uredbe (EZ) br. 767/2008, članke 25. i 26. Uredbe (EU) 2016/794, ***članke*** 37. ***i 38.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članak 41. Uredbe (EU) 2017/2226, članak 65. Uredbe (EU) 2018/1240 ni postavljanje upita u Interpolovim bazama podataka putem ESP-a u skladu s člankom 9. stavkom 5. ove Uredbe koje su usklađene s odredbama poglavlja V. Uredbe (EU) 2018/1725 i poglavlja V. Uredbe (EU) 2016/679, osobni podaci pohranjeni ili obrađeni u komponentama interoperabilnosti ili kojima se pristupa putem komponenti interoperabilnosti ne smiju se prenositi ni davati na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj osobi.”;	Ne dovodeći u pitanje članak 31. Uredbe (EZ) br. 767/2008, članke 25. i 26. Uredbe (EU) 2016/794, ***članak*** 37. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članak 41. Uredbe (EU) 2017/2226, članak 65. Uredbe (EU) 2018/1240 ni postavljanje upita u Interpolovim bazama podataka putem ESP-a u skladu s člankom 9. stavkom 5. ove Uredbe koje su usklađene s odredbama poglavlja V. Uredbe (EU) 2018/1725 i poglavlja V. Uredbe (EU) 2016/679, osobni podaci pohranjeni ili obrađeni u komponentama interoperabilnosti ili kojima se pristupa putem komponenti interoperabilnosti ne smiju se prenositi ni davati na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj osobi.”;

Or. en

Amandman 279
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 28. – članak 50.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ne dovodeći u pitanje članak 31. Uredbe	Ne dovodeći u pitanje članak 31. Uredbe

(EZ) br. 767/2008, članke 25. i 26. Uredbe (EU) 2016/794, ***članke*** 37. ***i 38.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članak 41. Uredbe (EU) 2017/2226, članak 65. Uredbe (EU) 2018/1240 ni postavljanje upita u Interpolovim bazama podataka putem ESP-a u skladu s člankom 9. stavkom 5. ove Uredbe koje su usklađene s odredbama poglavlja V. Uredbe (EU) 2018/1725 i poglavlja V. Uredbe (EU) 2016/679, osobni podaci pohranjeni ili obrađeni u komponentama interoperabilnosti ili kojima se pristupa putem komponenti interoperabilnosti ne smiju se prenositi ni davati na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj osobi.”;	(EZ) br. 767/2008, članke 25. i 26. Uredbe (EU) 2016/794, ***članak*** 37. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], članak 41. Uredbe (EU) 2017/2226, članak 65. Uredbe (EU) 2018/1240 ni postavljanje upita u Interpolovim bazama podataka putem ESP-a u skladu s člankom 9. stavkom 5. ove Uredbe koje su usklađene s odredbama poglavlja V. Uredbe (EU) 2018/1725 i poglavlja V. Uredbe (EU) 2016/679, osobni podaci pohranjeni ili obrađeni u komponentama interoperabilnosti ili kojima se pristupa putem komponenti interoperabilnosti ne smiju se prenositi ni davati na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnoj osobi.”;

Or. en

Amandman 280
Malin Björk

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 29. – članak 41.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 41.a	***Briše se.***
Postupak odbora	
1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.	
3. Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.	
Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.	

Or. en

Amandman 281
Saskia Bricmont

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 28. – članak 40.b – stavak 29. – članak 41.a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 41.a	***Briše se.***
Postupak odbora	
1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.	
3. Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.	
Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.	

Or. en